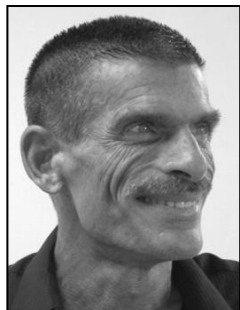


ABOUT THE EDITORS



Prof. Dr. Nicholas Faraclas (Puerto Rico) is a Professor in Linguistics at the University of Puerto Rico, Rio Piedras. Having received his PhD from the University of California at Berkeley, he has taught courses and published several books and articles in the areas of theoretical, descriptive, socio-, and applied linguistics. Over the past three decades, he has been conducting research on creole languages as well as promoting community based literacy activities in Africa, the South Pacific, and the Caribbean. nickfaraclas@yahoo.com



Prof. Dr. Ronald Severing (Curaçao) is a Professor of Language Education at the University of the Netherlands Antilles and the managing director of the national institute for language planning (FPI). He obtained Masters degrees in Dutch Language and Literature at Nijmegen and Socio- and Applied Linguistics at Tilburg, and his PhD at the University of Nijmegen. Together with local teachers he has published textbooks and manuals for all educational levels in Papiamentu and Dutch. r.severing@fpi.an; www.fpi.an



Drs. Christa Weijer (Curaçao) works as a linguist at the national institute for language planning, Fundashon pa Planifikashon di Idioma (FPI). She received a Bachelor's degree in French and Dutch, and a Masters in Romance Languages (main subject French) at the University of Leiden. She taught French and Dutch language and literature at the Peter Stuyvesant College in Curaçao from 1978 to 1999. She is co-editor of the proceedings of the Curaçao Creole Conference and the ECICC-Conference held in Curaçao. c.weijer@fpi.an; www.fpi.an



Dr. Elisabeth Ehteld (Curaçao) is Dean of the General Faculty at the University of the Netherlands Antilles (UNA) in Curaçao. She received her PhD from the University of Utrecht in the Netherlands. Her dissertation focuses on literature written in Spanish in Curaçao during the second half of the 19th century. She has taught courses and published a number of articles on literature. She is co-author of *Kadans*, a literature textbook series used in schools and colleges in the Netherlands Antilles. e.ehteld@una.an
www.una.an



Marsha Hinds-Layne MA (Barbados) is a doctoral student in Creole Linguistics at the University of the West Indies, Cave Hill. Her research interests include the role of language in integration; lexicography as a teaching tool and the preservation of indigenous forms of expression. blackeststill@hotmail.com

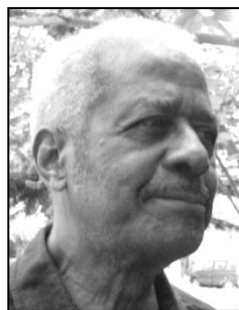


Prof. Dr. Elena Lawton de Torruella (Puerto Rico) is a Professor and the Humanities English area coordinator at the University of the Sacred Heart in Puerto Rico. She holds a Masters from the University of Puerto Rico, a MLitt from Oxford University and Bread Loaf School of Graduate English at Middlebury College, and a PhD from the University of the West Indies, Mona. She is a published poet and is currently working on a script inspired by Jean Rhys. elawton787@aol.com

ABOUT THE AUTHORS



Tyrone Ali MA (Trinidad) serves as the Coordinator of the English Language Foundation Programme at the University of the West Indies, St. Augustine. His research interests include Caribbean Literatures in English, Masculinity Studies, and Tertiary Level Writing by Caribbean students. The 1993 recipient of the President's Medal for Teacher Education has served his country in many language related capacities and, most recently, has co-authored a Language Arts series for use in schools. Tyrone.Ali@sta.uwi.edu



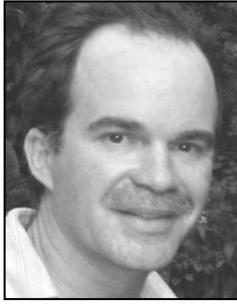
Prof. Dr. Mervyn C. Alleyne (Puerto Rico) is a Professor in the Department of English, University of Puerto Rico, Rio Piedras. He is an Honorary Fellow of the Society for Caribbean Linguistics and of the Linguistic Society of America. He has published an extensive and extremely influential inventory of books, chapters, and articles on language and culture in the Caribbean and beyond. *The Construction and Representation of Race & Ethnicity in the Caribbean and the World* is among his most recently published volumes. mervynalleyne@yahoo.com



Mark Andrews MA (USA) teaches French and Francophone literature at Vassar College. He has published on modern French and Francophone fiction and poetry. His research is currently focused on the work of the Haitian-Quebecois author, Gérard Étienne. andrewsm@vassar.edu



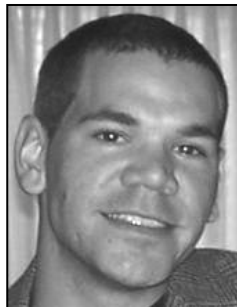
Dr. Korah Belgrave (Barbados) received her PhD from the University of the West Indies and her MA from the University of Leeds. She currently teaches courses in Linguistics, Communication Studies and TESOL at the University of the West Indies, Cave Hill. Her research interests include: Barbadian Standard English, Bajan Creole English, TESOL, acquiring literacy in a second dialect, and language and culture in Barbados korah.belgrave@cavehill.uwi.edu or korahbw@hotmail.com



Dr. Keith Cartwright (USA) is the author of several books including *Reading Africa into American Literature* and two collections of poetry. He has published articles and book chapters in works published by the University of the West Indies Press, the University Press of Mississippi, and Palgrave, as well as in the journals *Callaloo*, *American Literature*, and *Yinna*. He teaches in the English Department at the University of North Florida. kcartwri@unf.edu



Kristin Cobos MA (Puerto Rico) is a PhD student in Linguistics at the University of Puerto Rico, Rio Piedras. She is also an English teacher and musician. kikicobos@hotmail.com



Micah Corum MA (Puerto Rico) is a doctoral student at the University of Puerto Rico, Rio Piedras. He studies Cognitive Semantics in the pidgin and creole context. He has published several articles on creole languages. micahcorum@gmail.com



Dr. Susana C. DeJesús (Puerto Rico) is a Professor of Education at the University of Puerto Rico, Rio Piedras. She has a PhD from Columbia University and is an active researcher who has published works on language and education. Dr. DeJesús served on the Graduate Faculty of the Bank Street College of Education, as Executive Director of the Education and Cultural Foundation and has worked as consultant, program developer, grant writer and evaluator for the New York City Public Schools. dr_sdejesus@hotmail.com



Sally J. Delgado MA (Puerto Rico) graduated in English Literature from Liverpool Hope University, England. She is a certified English teacher and has worked in secondary schools in England, New Zealand, Brazil and Puerto Rico. Her love of people, culture and language fuels a lifelong passion for backpacking that brought her to the Caribbean, where she is now a graduate student of Linguistics and researcher at the University of Puerto Rico, Rio Piedras. sally.delgado@uprrp.edu



Dr. Stacy Denny (Barbados) is a lecturer in Linguistics and the Coordinator of the PDVSA (Petróleos de Venezuela, S.A.) TESOL programme at The University of the West Indies, Cave Hill. Her research interests are in the areas of teacher education, and the use of non-standard dialects as instructional tools.
stacy.denny@cavehill.uwi.edu or sdenise_@excite.com



Dr. Regla Diago-Pinillos (Trinidad) is a Cuban lecturer and researcher, who is currently Graduate Research Assistant at the University of the West Indies, St. Augustine. She is actively involved in research and publishing in numerous fields such as education, sociology, ethnology, anthropology, history, art history, African art history, African oral tradition, ethnomusicology, folklore studies, theatre, literature, linguistics, religion, research methodology, tourism, and international relations.
regladiago@yahoo.es



Brenda L. Domínguez-Rosado MA (Puerto Rico) was born in Fairbanks, Alaska (USA) to a Puerto Rican mother and a Mexican-American father. She has been in Puerto Rico since the 1970's, with Vega Baja being her hometown for the past 19 years. She has been an educator at both the high school and university levels for the past twenty-five years and is currently pursuing a PhD in Language and Literature of the Anglophone Caribbean from the University of Puerto Rico in Rio Piedras. bldr_00693@yahoo.com



Lourdes Gonzalez-Cotto MA (Puerto Rico) is a PhD student in Linguistics at the University of Puerto Rico, Rio Piedras. She holds a B.A. in English: Speech and Language and a MA in English Literature. Her areas of interest and research are discourse analysis, language and power, anthropological linguistics, sociolinguistics, and ethno-history.
scramblingschwa@gmail.com



Cándida González-López MA (Puerto Rico) has a Masters degree in Translation from the University of Puerto Rico, Río Piedras, where she is now writing her doctoral dissertation on Creole languages as languages of resistance and on the creativity and agency of the creators of these languages. Ms. González-López has taught at both the Cayey and Río Piedras campuses of the University of Puerto Rico. Her social and academic interests are linked to the areas of racism, gender and environmentalism. t_w29@hotmail.com



Dr. Marie-Annick Gournet (UK) is currently Director of Widening Participation at the University of the West of England, Bristol. Her main research interests are in the notion of identity, its basis and its relationship to culture. She is particularly interested in exploring the ideas of positive diversity and the impact of cultural hegemony and homogeneity. Marie-Annick.Gournet@uwe.ac.uk



Dr. Jo Anne Harris (USA) has a PhD in Caribbean Language and Literature from the University of Puerto Rico. She is currently a Marion L. Brittain Postdoctoral Fellow at the Georgia Institute of Technology in Atlanta where she teaches writing and communication within a digital context. Her ongoing projects are *The Virtual Caribbean* and the *Voyages Digital Library* – both initiatives focusing on digitization of early Caribbean artifacts. joanne.harris@lcc.gatech.edu



Dr. Martha Isaac (Barbados), born in St.Lucia, is a lecturer in Sociolinguistics in the Department of Language, Linguistics and Literature of the University of the West Indies, Cave Hill. misaac63@gmail.com



Coreen Jacobs-Chester MA (Guyana) has been a lecturer at the University of Guyana for the past six years. She lectures in English but also teaches Portuguese and English as Foreign Languages. Her current research interests include finding different methodologies for improving students' performance in English Language. corjacobs@yahoo.co.uk



Dr. ChenziRa D. Kahina (St. Croix) aka ‘Dr. Chen’ is a published author, poet, playwright, dramatist, folkloric dancer, editor and educator in the humanities, cultural performing arts, world history, ANKKH (*Afrakan Nubianu Kshitik Khamitik Herutage*) arts and sciences, ancestral world philosophy, psychology and allied health sciences. She serves as the Managing Director of Per Ankh Institute in St. Croix, Virgin Islands. drchenzira@gmail.com or www.perankhu.org



Prof. Dr. Dannabang Kuwabong (Puerto Rico) is a professor in the Department of English, University of Puerto Rico, Rio Piedras. He specializes in Caribbean, women’s, and African literatures in English, postcolonial theory, and oral literature. He has published widely in several internationally acclaimed academic and literary journals. He is a published poet with poetry collections to his name and a collection of short stories, including: *Visions of Venom*, *Echoes from Dusty Rivers* and *Caribbean Blues and Love’s Genealogy*. zolgbara@gmail.com



Pier Angeli Le Compte Zambrana MA (Puerto Rico) teaches in the English Department at the University of Puerto Rico, Ponce. She is currently a PhD Candidate in Caribbean Linguistics at the University of Puerto Rico, Rio Piedras, where she was awarded her MA in TESL and her BA in Secondary Education in English. With eighteen years of teaching experience at all levels of formal education, she is a member of the evaluation team working with the Skol Multilingual project in Aruba. pieranpr@hotmail.com



Iliia Aixa Madrazo MA (Puerto Rico) is currently a doctoral student in PhD Program in Caribbean Language and Literature at the University of Puerto Rico, Rio Piedras. imadrazo@gmail.com



Melinda Maxwell-Gibb MA (Puerto Rico) is a PhD candidate in Anglophone Caribbean Literature at The University of Puerto Rico, Rio Piedras and is currently writing her dissertation on the survival, resistance and resurgence of indigenous identity and representation in the Caribbean. As a Native American, her academic interests include [re]construction of language, [re]construction of history, [re]presentation of oral tradition /ceremony and other facets of modern tribal identity. wolfspirit_mm@yahoo.com



Prof. Dr. Cherie Meacham (USA) received a Masters in Spanish at Kent State University, and a PhD in Spanish Literature from Northwestern University. She has taught at North Park University in Chicago since 1983, serving as a professor of Spanish language and literature, the Director of Women's Studies, Global Studies, and the Division of Cultural Studies. Her research interests have focused on women's testimonial literature from Latin America, and on Caribbean writers. cmeacham@northpark.edu



Migdalia Medina MA (Puerto Rico) has a Masters degree in Linguistics from the University of Puerto Rico and is currently a PhD student in Caribbean Language and Literature in the Department of English of the faculty of Humanities at the same university. Her publications include (as co-author): 'Puerto Rican English: A closer look at "in" and "on"' and 'Ritualized Insults in the African diaspora'. She has also presented papers at several conferences. mmedina13@live.com



Gentian Miller MA (Guyana) holds a BEd (1996) and a Masters degree (2004) in English from the University of Guyana. Her Masters thesis is entitled: 'Caribbean Women Writers – Exploiting the Possibilities of Language.' She now lectures on Literature at the University of Guyana, where she is also coordinator of the Language Centre. She has published a prize winning book of poems entitled *Roots Road and Rivers*. She regularly reads her poems and performs as a professional singer and dramatist. wilsonmiller7@yahoo.com



Samantha S. P. Mitchell MA (Trinidad) has been a full time Instructor and part-time lecturer at the University of the West Indies, St. Augustine since 2006. Her areas of specialization are English and Spanish. She holds a Certificate in Education, a BA in Spanish (First Class Honours) and a Masters in Curriculum Development (distinction in Research) from the University of the West Indies. Her research interests include disability issues and translation, and she is also involved in community service projects. sammymitchellstl@yahoo.com



Dr. Marie-France Patte (France) has a Doctorate in Linguistics from the Sorbonne and is currently attached to the Centre National de la Recherche Scientifique. She specializes in the study of Northern Arawakan languages, specifically Añun (or 'Parauhano' in northwest Venezuela) and Arawak (or 'Lokono' in the Guianas). As a field worker, she is involved in efforts to ensure the survival of the languages that she studies. mf.patte@wanadoo.fr or mfpatte@vjf.cnrs.fr



Cynthia Pittmann MA (Puerto Rico) teaches English language and literature at the University of Puerto Rico, Rio Piedras in the General Studies Department. She is a PhD candidate who is writing her dissertation, entitled "Autobiographical Dynamics and Jamaica Kincaid." She has published several works, including articles in the journals *La Torre* and *Sargasso* and a collection of poems. cpittmann@gmail.com or blog: <http://oasiswritinglink.blogspot.com>



Dr. Nereida Prado (USA) was born in Fajardo, Puerto Rico and was raised in Wilmington, Delaware. She holds a PhD in Caribbean Literature from the University of Puerto Rico, Rio Piedras. She has published in journals such as *Sargasso*, *Puerto Rico TESOL-Gram*, and *La Torre*. She currently works as an English instructor at the University of Puerto Rico, Cayey. nere_prado@hotmail.com



Dr. Elizabeth Rezende (St. Croix) is an Adjunct Professor in the social sciences at the University of the Virgin Islands. She wrote her PhD dissertation on the "Cultural Identity of the Free Colored in Free Gut, Christiansted 1800-1848." Besides the Free Gut, she has conducted research on other neighborhoods of Christiansted, such as Water Gut and Fisher Street. Her publications include a number of articles on the social and cultural history of St. Croix and the rest of the Caribbean. erezende576@gmail.com



Drs. Gregory Richardson (Aruba) holds a Masters degree in Latin American and Caribbean studies from the University of Utrecht and is now pursuing a PhD at the University of Aruba. He has written a number of articles on Caribbean culture and is currently working as a lecturer and educational researcher at the Centre for Educational Research and Development at the Instituto Pedagógico Arubano (IPA) in Aruba. gregory.richardson@ipa.aw



Dr. Santiago J. Ruiz (Puerto Rico) is a Visiting Professor in Anthropology at the University of Puerto Rico, Rio Piedras. Having received his PhD from the University of Florida in Gainesville, he has published various articles and chapters in edited volumes on applied anthropology and sociolinguistics. His research and community work center around the survival of the languages spoken by the Indigenous and African descended peoples of Central America and the Caribbean. santisj@ufl.edu



Patricia Stephens MPhil (Trinidad) is a PhD candidate at the University of the West Indies, St Augustine. Born in Trinidad and Tobago, she is well known there and in the UK as an activist, teacher, journalist, and published author. She has an MPhil in Theology from the University of Birmingham and a Post Graduate Diploma in Development Planning from the University of London. She is also an ordained priest in the Spiritual Baptist Faith.
revstephens@hotmail.com



Meagan A. Sylvester MPhil (Trinidad) holds a BSc degree in Sociology and Government, a Post-Graduate Diploma in International Relations, and a MPhil in the Sociology of Development from the University of the West Indies. She is currently pursuing a PhD in the Sociology of Music Development at the University of the West Indies, St. Augustine. She has written articles, research papers and working papers and presented at conferences and seminars on a number of issues.
drmasylvester@hotmail.com



Diana Ursulin MA (Puerto Rico) is a PhD student at the University of Puerto Rico, Rio Piedras. She holds an MA in Translation from Université Charles de Gaulle (Lille III) France and an MA in Linguistics from the University of Puerto Rico, Rio Piedras. The title of her MA thesis is: 'Ritualized insults in Nigerian Pidgin, Afro-American Vernacular English and Martinican Creole.' Her areas of interest and research are Creole genesis and language maintenance. dianaursulin@hotmail.com



Aida Vergne MA (Puerto Rico) received her Masters degree in Linguistics from the University of Puerto Rico, Rio Piedras, and is now working on her PhD dissertation in Linguistics at the same university, where she teaches in the Graduate Certificate Program in Linguistics. Her areas of interest are phonetics, phonology, morpho-syntax, and forensic linguistics. She has presented the results of her research on creole languages at several professional conferences. avergne@mac.com



Wendell Villanueva MA (Puerto Rico) teaches English at the Inter American University of Puerto Rico, Bayamon. He is also a PhD candidate in the Language and Literature of the English Speaking Caribbean at the University of Puerto Rico, Rio Piedras. He has published several articles on Trinidadian authors Samuel Selvon and Michael Anthony in the journal *La Torre* and is writing his dissertation on these authors.
wendellv57@yahoo.com